



**Fakultät für Informations-  
und Kommunikations-  
wissenschaften**

Informationen zum Studiengang

## **Terminologie und Sprachtechnologie**

### Master of Arts in Terminology and Language Technology

**Technology  
Arts Sciences  
TH Köln**

#### **Berufsfeld und Studienziel**

Der Einfluss neuester Technologien – und hier besonders der künstlichen Intelligenz (KI) – auf sprachbezogene Informationsverarbeitungsprozesse bringt in allen Lebensbereichen neue Herausforderungen mit sich. Berufsbilder und Märkte verändern sich rasant. Die akademische Ausbildung muss damit Schritt halten und dicht am technologischen Puls der Zeit bleiben. Davon profitieren Studierende des Masterstudiengangs „Terminologie und Sprachtechnologie“. Sie qualifizieren sich für anspruchsvolle Tätigkeiten in der nationalen und internationalen Fachkommunikation, dem Terminologiemanagement, der Sprach- und Übersetzungstechnologie sowie der Technischen Dokumentation – also überall dort, wo Sprachdaten generiert und gemanagt werden sowie Informationen über Produkte und Dienstleistungen adressatengerecht, nachhaltig und fachlich korrekt bereitgestellt werden müssen. Dies kann heutzutage nur durch Digitalisierung, Automatisierung und unter Einsatz von Sprachtechnologien erreicht werden. Diese Qualifikation verschafft unseren Absolvent\*innen somit eine exzellente Ausgangsposition für eine erfolgreiche berufliche Laufbahn in unserer globalen Wissens- und Informationsgesellschaft.

#### **Aufnahmevoraussetzungen**

Sie bringen gute bis sehr gute Sprachkenntnisse im Deutschen und Englischen mit. Ihnen ist der Umgang mit gängiger Textverarbeitungssoftware (z. B. Microsoft Word) und Tabellenkalkulationsprogrammen (z. B. Microsoft Excel) vertraut. Sie arbeiten systematisch und analytisch und haben Freude daran, sich in

technische Sachverhalte einzuarbeiten sowie als Mittler\*in zwischen Anwender\*innen und Fachleuten tätig zu sein. Sie haben bereits ein philologisches oder kommunikationswissenschaftliches Bachelorstudium absolviert. Der Studiengang ist nicht zulassungsbeschränkt. Über die Aufnahme wird in einer schriftlichen Eignungsfeststellungsprüfung und in einem persönlichen Gespräch entschieden.

#### **Studieninhalte**

Der Studiengang ist modular aufgebaut:

- Wissenschaftliche und sprachtechnologische Grundlagen der Terminologiewissenschaft, Sprach- und Übersetzungstechnologie und Auszeichnungs- und Programmiersprachen sowie der künstlichen Intelligenz für die Fachkommunikation
- Vertiefung in weiterführenden Seminaren und Projekten im Bereich Terminologie, Sprachtechnologie und Technischer Dokumentation
- Praxisorientierter Einsatz neuester Sprachtechnologien und Terminologieverwaltungssystemen
- Fachtextproduktion im Bereich der Technischen Dokumentation und der Fachtextübersetzung
- Praktische Einblicke in die Prozesse der Berufspraxis

#### **Studienverlauf**

Das Studium ist als Vollzeitstudium konzipiert. Sie können jedoch eigene Schwerpunkte setzen und auch freiwillige Module aus anderen Studiengängen der TH Köln besuchen.

- Beginn: jedes Wintersemester
- Dauer: 4 Semester inkl. berufsvorbereitendes Praktikum von mindestens zwei Monaten
- Abschluss: Masterarbeit und Kolloquium (auch in Kooperation mit einem Unternehmen möglich)

Die spezialisierte Ausbildung mit Schwerpunkten im Bereich der Terminologie sowie der Sprach- und Übersetzungstechnologie eröffnet Ihnen ein attraktives und stark nachgefragtes Tätigkeitsfeld.



## Auf einen Blick

Zulassungsvoraussetzung:	Abgeschlossenes Bachelor- oder Diplom-Studium oder gleichwertiger Abschluss (auch in nicht-translatorischen Fachrichtungen)
Sprachen:	Deutsch und Englisch
Studiendauer:	4 Semester
Studienbeginn:	Wintersemester
Abschluss:	Master of Arts (M.A.)
Bewerbungsfrist:	31. Mai
Bewerbungsverfahren:	schriftliche Bewerbung und Eignungstest, siehe auch: <a href="http://www.th-koeln.de/mats/bewerbung">www.th-koeln.de/mats/bewerbung</a>

## Statements von Absolvent\*innen

»Der MATS setzt an der Schnittstelle zwischen Sprache und Technologie an und beleuchtet verschiedene Anwendungsfelder. Wer an dieser Schnittstelle, inklusive Terminologie, Übersetzung und Technischer Redaktion Freude hat, ist hier bestens aufgehoben. Zudem sind die Dozent/innen äußerst kompetent und stehen einem sowohl bei theoretischen Grundlagen als auch bei praktischen Aufgaben mit Rat und Tat zur Seite.«

Tobias Prahtel

»Am meisten begeistert hat mich die Vielzahl an praxisorientierten Projekten, in denen wir sehr intensiv an Themen arbeiten und so nachhaltig lernen konnten. Theorie und Praxis gehen Hand in Hand und gleichzeitig erlaubt der MATS einen Blick in verschiedenste angrenzende Fachbereiche.«

Josephine Rehahn

»Der Master Terminologie und Sprachtechnologie hat mich optimal auf den Berufseinstieg vorbereitet. Besonders hervorzuheben sind die enge Betreuung durch die Dozierenden, der Praxisbezug, sowie Vernetzungsmöglichkeiten. Die Studierenden erhalten regelmäßig spannende Stellenangebote in studienrelevanten Berufsfeldern.«

Tim Dominka



## Kontakt

TH Köln

Fakultät für Informations- und Kommunikationswissenschaften

Institut für Translation und Mehrsprachige Kommunikation

Campus Südstadt

Ubierring 48

50678 Köln

Raum 457 (4. OG, Westflügel)

E: [mats-itmk@f03.th-koeln.de](mailto:mats-itmk@f03.th-koeln.de)

